

TRANSLATION OF BUILDING SAFETY CERTIFICATE

To
DISTRICT EDUCATION OFFICER,
GURDASPUR

No 2470

Dated- 29-06-2020

Subject- Issue of Building Safety Certificate to **LAURENS INTERNATIONAL SCHOOL, BATALA DISTRICT-GURDASPUR**

Reference: In reply to your letter No. 3321 Dated-02-06-2020

In regard to the above cited subject it is informed that after the Inspection of above cited school done by **SUB-DIVISIONAL ENGINEER CONSTRUCTION DIVISION, SUB-DIVISION-1. BATALA** that this building is found to be safe upto the year **29-06-2020 to 31-03-2024** on the following conditions. Conditions:


1. The school authorities / Management of the school will be responsible for the required annual repairs and construction.
2. If any cracks/ settlement occurs in any part of the building the school will not use that part of the building and immediately bring it to notice of the office. If any mishappening happens the School Officers/ Management of the school will be responsible.
3. The School Officers/ Management of the school will install school sign boards and Zebra crossings at their own Expenses.
4. The Fire Safety certificate will be obtained every year and submitted in this office.
5. The school Authority/Management will obtain the Safe Drinking Water NOC from the Public Health Department.
6. The School Officers/ Management of the school will follow the guidelines issued time to time by any court or Punjab Government.
7. The School Officer Management of the school will make ensure the availability of the portable fire extinguishers.

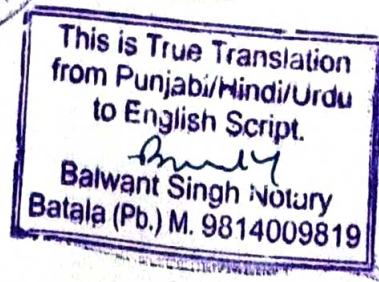
Index No



Dated -

Signed
Executive Engineer
Construction Division
PWD (B&R)
Batala


Laurens International School
D.B.N. Road, Batala (Pb.)



03 MAR 2022

The copy of the same is sent to the **PRINCIPAL, LAURENS INTERNATIONAL SCHOOL BATALA, DISTRICT -GURDASPUR** for their information

Division

Signed
Executive Engineer
Construction

PWD (B&R) Batala

Attached-certificate

Index No

Dated

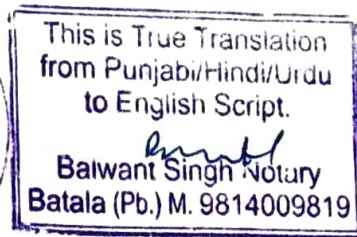
The copy of the same is sent to the **SUB-DIVISIONAL ENGINEER CONSTRUCTION DIVISION, SUB DIVISION 1 BATALA** for their information and further action on their letter No 3321 Date 02 06-2020. The said school Authority has deposited the Government Fee in the bank and same should added in the cash book

Index no.2471

Dated 29-06-2020

Signed.
Executive Engineer
Construction Division
PWD (B&B)
Batala


Headmistress
Laurens International School
D.B.N. Road, Batala (Pb.)



03 MAR 2022

ਸੇਵਾ ਵਿਖੇ,

ਜਿਲਾ ਸਿੱਖਿਆ ਅਫਸਰ
ਗੁਰਦਾਸਪੁਰ।

ਨੰਬਰ: 2470 ਮਿਤੀ: 29-6-2020

ਵਿਸ਼ਾ: ਲਾਰੈਂਸ ਇੰਟਰਨੈਸ਼ਨਲ ਸਕੂਲ ਬਟਾਲਾ (ਜਿਲਾ ਗੁਰਦਾਸਪੁਰ) ਦਾ ਬਿਲਡਿੰਗ ਸੁਰੱਖਿਆ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਜਾਰੀ ਕਰਨ ਬਾਰੇ।

ਹਵਾਲਾ :- ਆਪ ਦਾ ਪੱਤਰ ਨੰਬਰ 3321 ਮਿਤੀ 02.06.2020

ਇਹ ਸੂਚਿਤ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਵਿਸ਼ਾ ਅੰਕਿਤ ਸਕੂਲ ਦੀ ਇਮਾਰਤ ਦਾ ਨਰੀਖਣ ਉਪ ਮੰਡਲ ਇੰਜੀਨੀਅਰ, ਉਸਾਰੀ ਉਪ ਮੰਡਲ, ਨੰ: 1, ਬਟਾਲਾ ਵਲੋਂ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਵੱਲੋਂ ਕੀਤੀ ਗਈ ਸਿਫਾਰਿਸ਼ ਦੇ ਆਧਾਰ ਤੇ ਹੇਠ ਲਿਖੀਆਂ ਸ਼ਰਤਾਂ ਅਨੁਸਾਰ (ਮਿਤੀ 29.06.2020 ਤੋਂ 31.03.2024) ਤੱਕ ਬਿਲਡਿੰਗ ਸੁਰੱਖਿਆ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਜਾਰੀ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

- ਸ਼ਰਤਾਂ:-
- 1) ਸਕੂਲ ਅਥਾਰਟੀ/ਮੈਨਜ਼ਮੈਂਟ ਦੀ ਇਹ ਨਿੱਜੀ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰੀ ਹੋਵੇਗੀ ਕਿ ਉਹ ਸਕੂਲ ਦੀ ਇਮਾਰਤ ਦੀ ਲੋੜੀਂਦੀ ਸਲਾਨਾ ਮਰ੍ਹਮਤ ਅਤੇ ਦੇਖਭਾਲ ਕਰਨ ਦਾ ਪਾਬੰਧ ਹੋਵੇਗਾ।
 - 2) ਕੁਦਰਤੀ ਆਫਤ ਕਰਕੇ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਵੀ ਕਾਰਨ ਸਕੂਲ ਦੀ ਇਸ ਇਮਾਰਤ ਦੀਆਂ ਦੀਵਾਰਾਂ/ਸਲੈਬ ਆਦਿ ਵਿੱਚ ਕੋਈ ਕਰੈਕ/ਸੈਟਲਮੈਂਟ ਜਾਂ ਪਲਸਤਰ ਆਦਿ ਵਿੱਚ ਕਿਤੇ ਕੋਈ ਵੀ ਨੁਕਸ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਧਿਆਨ ਵਿੱਚ ਆਉਂਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਉਹ ਸਕੂਲ ਦੇ ਉਸ ਹਿੱਸੇ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਨਹੀਂ ਕਰਣਗੇ ਅਤੇ ਤਰੁੰਤ ਸਕੂਲ ਦੀ ਇਮਾਰਤ ਦਾ ਮੁੜ ਨਰੀਖਣ ਕਰਾਉਣ ਦੇ ਪਾਬੰਧ ਹੋਣਗੇ। ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਨਾ ਕਰਨ ਤੋਂ ਜੇਕਰ ਕੋਈ ਅਣ-ਸੁਖਾਵੀ ਘਟਨਾ ਵਾਪਰਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਸਕੂਲ ਅਥਾਰਟੀ/ਮੈਨਜ਼ਮੈਂਟ ਉਸ ਲਈ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰ ਹੋਣਗੇ।
 - 3) ਪ੍ਰਾਪਰ ਸਕੂਲ ਸਾਈਨ ਬੋਰਡ ਅਤੇ ਜੇਬਰਾ ਕਰਾਸਿੰਗ ਸਕੂਲ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ/ਮੈਨੇਜਮੈਂਟ ਵਲੋਂ ਆਪਣੇ ਖਰਚੇ ਤੇ ਤੁਰੰਤ ਲਗਵਾਏ ਜਾਣ।
 - 4) ਫਾਈਰ ਸੇਫਟੀ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਹਰ ਸਾਲ ਸਕੂਲ ਅਥਾਰਟੀ ਵੱਲੋਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਕੇ ਇਸ ਦਫਤਰ ਪਾਸ ਜਮਾਂ ਕਰਵਾਇਆ ਜਾਵੇਗਾ।
 - 5) ਸਕੂਲ ਅਥਾਰਟੀ/ਮੈਨਜ਼ਮੈਂਟ ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਪੀਣ ਵਾਲੇ ਸਾਫ ਪਾਣੀ ਦੇ ਇੰਤਜਾਮ ਸਬੰਧੀ ਪਬਲਿਕ ਹੈਲਥ ਵਿਭਾਗ ਪਾਸੋਂ ਐਨ.ਓ.ਸੀ. ਲੈਣ ਦਾ ਪਾਬੰਧ ਹੋਵੇਗਾ।
 - 6) ਸਕੂਲ ਬਿਲਡਿੰਗ ਸੁਰੱਖਿਆ ਸਬੰਧੀ ਮਾਣਯੋਗ ਅਦਾਲਤ/ਪੰਜਾਬ ਸਰਕਾਰ ਵੱਲੋਂ ਸਮੇਂ-ਸਮੇਂ ਸਿਰ ਜਾਰੀ ਹਦਾਇਤਾਂ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਕਰਨ ਲਈ ਸਕੂਲ ਅਥਾਰਟੀ/ਮੈਨਜ਼ਮੈਂਟ ਪਾਬੰਧ ਹੋਵੇਗੀ।

ਸਕੂਲ ਅਥਾਰਟੀ ਵੱਲੋਂ ਪੋਰਟੇਬਲ ਫਾਇਰ ਐਗਜ਼ਿਸਟਿੰਗ ਸਟੇਅਰਜ਼ ਪ੍ਰੋਵਾਇਡਿਡ ਕਰਵਾਉਣੀਆਂ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਈਆਂ ਜਾਣ।



ਪਿੰਨ ਅੰਕਣ ਨੰ:

ਮਿਤੀ:

ਕਾਰਜਕਾਰੀ ਇੰਜੀਨੀਅਰ,
ਉਸਾਰੀ ਮੰਡਲ, ਲੋ: ਨਿ: ਵਿ: ਭਤੇਮ ਸ਼ਾਖਾ,
ਬਟਾਲਾ।

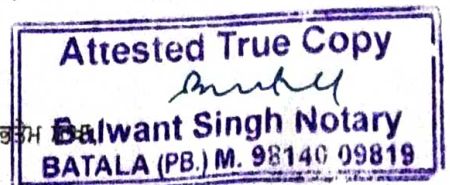
Headmistress
Laurens International School
D.B.N. Road, Batala (Pb.)

ਦੁਪੱਕੜ ਦਾ ਦੂਤਾਰ ਪਿਸ਼ੀਪਲ, ਲਾਰੈਂਸ ਇੰਟਰਨੈਸ਼ਨਲ ਸਕੂਲ ਬਟਾਲਾ (ਜਿਲਾ ਗੁਰਦਾਸਪੁਰ) ਨੂੰ ਸੂਚਨਾ

ਹਿੱਤ ਭੇਜਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਨੱਥੀ/ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ।

ਕਾਰਜਕਾਰੀ ਇੰਜੀਨੀਅਰ,
ਉਸਾਰੀ ਮੰਡਲ, ਲੋ: ਨਿ: ਵਿ: ਭਤੇਮ ਸ਼ਾਖਾ,
ਬਟਾਲਾ।



ਪਿੰਨ ਅੰਕਣ ਨੰਬਰ:

ਮਿਤੀ:

03 MAR 2022

ਸੇਵਾ ਵਿਖੇ,

ਜਿਲਾ ਸਿੱਖਿਆ ਅਫਸਰ

ਗੁਰਦਾਸਪੁਰ।

ਨੰਬਰ:

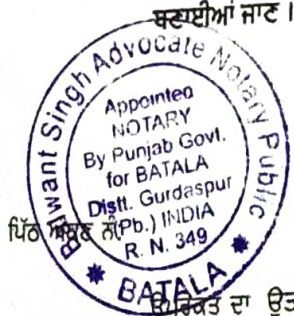
ਮਿਤੀ:

ਵਿਸ਼ਾ: ਲਾਰੈਂਸ ਇੰਟਰਨੈਸ਼ਨਲ ਸਕੂਲ ਬਟਾਲਾ (ਜਿਲਾ ਗੁਰਦਾਸਪੁਰ) ਦਾ ਬਿਲਡਿੰਗ ਸੁਰੱਖਿਆ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਜਾਰੀ ਕਰਨ ਬਾਰੇ।

ਹਵਾਲਾ :- ਆਪ ਦਾ ਪੱਤਰ ਨੰਬਰ 3321 ਮਿਤੀ 02.06.2020

ਇਹ ਸੂਚਿਤ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਵਿਸ਼ਾ ਅੰਕਿਤ ਸਕੂਲ ਦੀ ਇਮਾਰਤ ਦਾ ਨਰੀਖਣ ਉਪ ਮੰਡਲ ਇੰਜੀਨੀਅਰ, ਉਸਾਰੀ ਉਪ ਮੰਡਲ, ਨੰ: 1, ਬਟਾਲਾ ਵਲੋਂ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਵੱਲੋਂ ਕੀਤੀ ਗਈ ਸਿਫਾਰਿਸ਼ ਦੇ ਆਧਾਰ ਤੇ ਹੇਠ ਲਿਖੀਆਂ ਸ਼ਰਤਾਂ ਅਨੁਸਾਰ (ਮਿਤੀ 29.06.2020 ਤੋਂ 31.03.2024) ਤੱਕ ਬਿਲਡਿੰਗ ਸੁਰੱਖਿਆ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਜਾਰੀ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

- ਸ਼ਰਤਾਂ:-
- 1) ਸਕੂਲ ਅਥਾਰਟੀ/ਮੈਨਜਮੈਂਟ ਦੀ ਇਹ ਨਿੱਜੀ ਜਿੰਮੇਵਾਰੀ ਹੋਵੇਗੀ ਕਿ ਉਹ ਸਕੂਲ ਦੀ ਇਮਾਰਤ ਦੀ ਲੋੜੀਂਦੀ ਸਲਾਨਾ ਮਰੁੰਮਤ ਅਤੇ ਦੇਖਭਾਲ ਕਰਨ ਦਾ ਪਾਬੰਧ ਹੋਵੇਗਾ।
 - 2) ਕੁਦਰਤੀ ਆਫਤ ਕਰਕੇ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਵੀ ਕਾਰਨ ਸਕੂਲ ਦੀ ਇਸ ਇਮਾਰਤ ਦੀਆਂ ਦੀਵਾਰਾਂ/ਸਲੈਬ ਆਦਿ ਵਿੱਚ ਕੋਈ ਕਰੈਕ/ਸੈਟਲਮੈਂਟ ਜਾਂ ਪਲਸਤਰ ਆਦਿ ਵਿੱਚ ਕਿਤੇ ਕੋਈ ਵੀ ਨੁਕਸ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਧਿਆਨ ਵਿੱਚ ਆਉਂਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਉਹ ਸਕੂਲ ਦੇ ਉਸ ਹਿੱਸੇ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਨਹੀਂ ਕਰਣਗੇ ਅਤੇ ਤਰੁੰਤ ਸਕੂਲ ਦੀ ਇਮਾਰਤ ਦਾ ਮੁੜ ਨਰੀਖਣ ਕਰਾਉਣ ਦੇ ਪਾਬੰਧ ਹੋਣਗੇ। ਇਸ ਤਰਾਂ ਨਾ ਕਰਨ ਤੇ ਜੇਕਰ ਕੋਈ ਅਣ-ਸੁਖਾਵੀ ਘਟਨਾ ਵਾਪਰਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਸਕੂਲ ਅਥਾਰਟੀ/ਮੈਨਜਮੈਂਟ ਉਸ ਲਈ ਜਿੰਮੇਵਾਰ ਹੋਣਗੇ।
 - 3) ਪ੍ਰਾਪਰ ਸਕੂਲ ਸਾਈਨ ਬੋਰਡ ਅਤੇ ਜੇਬਰਾ ਕਰਾਸਿੰਗ ਸਕੂਲ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ/ਮੈਨੇਜਮੈਂਟ ਵਲੋਂ ਆਪਣੇ ਖਰਚੇ ਤੇ ਤੁਰੰਤ ਲਗਵਾਏ ਜਾਣ।
 - 4) ਫਾਈਰ ਸੇਫਟੀ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਹਰ ਸਾਲ ਸਕੂਲ ਅਥਾਰਟੀ ਵੱਲੋਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਕੇ ਇਸ ਦਫਤਰ ਪਾਸ ਜਮਾਂ ਕਰਵਾਇਆ ਜਾਵੇਗਾ।
 - 5) ਸਕੂਲ ਅਥਾਰਟੀ ਮੈਨਜਮੈਂਟ ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਪੀਣ ਵਾਲੇ ਸਾਫ ਪਾਣੀ ਦੇ ਇੰਤਜਾਮ ਸਬੰਧੀ ਪਬਲਿਕ ਹੈਲਥ ਵਿਭਾਗ ਪਾਸੋਂ ਐਨ.ਓ.ਸੀ. ਲੈਣ ਦਾ ਪਾਬੰਧ ਹੋਵੇਗਾ।
 - 6) ਸਕੂਲ ਬਿਲਡਿੰਗ ਸੁਰੱਖਿਆ ਸਬੰਧੀ ਮਾਣਯੋਗ ਅਦਾਲਤ/ਪੰਜਾਬ ਸਰਕਾਰ ਵੱਲੋਂ ਸਮੇਂ-ਸਮੇਂ ਸਿਰ ਜਾਰੀ ਹਦਾਇਤਾਂ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਕਰਨ ਲਈ ਸਕੂਲ ਅਥਾਰਟੀ/ਮੈਨਜਮੈਂਟ ਪਾਬੰਧ ਹੋਵੇਗੀ।
 - 7) ਸਕੂਲ ਅਥਾਰਟੀ ਵੱਲੋਂ ਪੋਰਟੇਬਲ ਫਾਇਰ ਐਗਜਿਸਟਿੰਗ ਸਟੇਅਰਜ਼ ਪ੍ਰੋਵਾਇਡਡ ਕਰਵਾਉਣੀਆਂ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਈਆਂ ਜਾਣ।



ਜੀ
ਕਾਰਜਕਾਰੀ ਇੰਜੀਨੀਅਰ,
ਉਸਾਰੀ ਮੰਡਲ, ਲੋ: ਨਿ: ਵਿ: ਭਤੇਮ ਸ਼ਾਖਾ,
ਬਟਾਲਾ।

Headmistress
Laurens International School
D.B.N. Road, Batala (Pb.)

03 MAR 2022
Attested True Copy
Balwant Singh Notary
BATALA (PB.) M. 98140 99819

ਹਿੱਤ ਭੇਜਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।
ਨੰਬੀ/ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ।

ਪਿੱਠ ਅੰਕਣ ਨੰਬਰ: 2471 ਮਿਤੀ: 24.6.2020